



Act	14,2																	
adr.	1	2	4	6	8	10	12	13	14	16	18	19	20	22	24	26	28	29
V	-	qui	vero	increduli	fuerunt	Iudaei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	-
5	-	archisynagogae	iudaeorum	et	principes	synagogae	incitauerunt	persecutionem aduersus iustos	et	-	-	-	maletractauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	dñs autem dedit comfestim pacem
5 SCR	-	archisynagogae	iudaeorum	et	principes	synagogae	incitauerunt	persecutionem aduersus iustos	et	-	-	-	maletractauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	dñs autem dedit comfestim pacem
6	-	qui	u°	increduli	fueṛ	iudei	suscitauerṛ	-	&	-	-	-	concitauerṛ	aīōs	gētium	adūs	fṛs	-
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50	-	qui	autem	increduli	erant	iudaei	suscitauerunt	persecutionem	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	deus autem pacem fecit
50 BEL	-	Qui	autem	increduli	erant	Iudaei	suscitauerunt	persecutionem	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	deus autem pacem fecit
50 TI	-	qui	autem	increduli	erant	iudaei	suscitauerunt	persecutionem	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	deus autem pacem fecit
51	-	iudei	aū	qui	non	credebant	concitauerṛ	psecutionē	&	-	-	-	concitauerṛ	animas	gentium	adūsus	fṛs	domin' aū cito dedit pacem
51 BEL	-	Iudei	autem	qui	non	credebant	concitauerunt	persecutionem	et	-	-	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	Dominus autem cito dedit pacem
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54*	-	q'	u<ras.>	increduli	fueṛ	iudei	suscitauerṛ	-	-	ad	iracūdiā	<ras.: e	concitauerṛ	aīmas	gēciū	adu'sus	fṛes	dñs aī cito dedit pacē
54^2	-	q'	u°	increduli	fueṛ	iudei	suscitauerṛ	-	et	ad	iracūdiā	-	concitauerṛ	aīmas	gēciū	adu'sus	fṛes	dñs aī cito dedit pacē
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	-	qui	u'o	increduli	fu'nt	iudei	suscitau'nt	psecu'om	et	ad	iracūdiā	-	concitau'nt	aīmas	gētium	adu'sus	fṛs	dominus aūt cito dedit pacē
59	-	Qui	vero	increduli	fuerunt	Iudaei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	Gentium	aduersus	fratres	Dominus autem deidt cito pacem
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	-	qui	u°	increduli	fuerunt	iudei	suscitauunt	psequionem	et	ad	iracondiam	-	concitauunt	animas	gentium	adūsus	fṛs	s̄ dñs continuo pacem fecit int illos
61 GW	-	qui	uer o	increduli	fuerunt	iudei	suscitauer unt	per sequtionem	et	ad	iracondiam	-	con citauer unt	animas	gentium	aduer sus	fratre s	sed domi nus con tinuo pacem fecit inter illos
62*	-	qui	uō	increduli	fueṛ	iudei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiā	-	concitauerṛ	animas	genciū	aduersus	fṛs	-
62^2	-	qui	uō	increduli	fueṛ	iudei	suscitauerunt	psecutionē	&	ad	iracundiā	-	concitauerṛ	animas	genciū	aduersus	fṛs	-
63	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	persecutionem	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	dominus autem pacem cito dedit
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
159E	in dieb' illis	iudei	-	qui	nō	credebant	concitauerṛ	psecutionē	et	-	-	-	cōcitauerṛ	aīmas	gentiliū	aduersus	fṛs	dñs aūf dedit cito pacē
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	-
A	-	qui	uero	incredibiles	fuerant	iudaei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	-
I	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundias	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	-
F	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentilium	aduersus	fratres	-
S*	-	qui	uero	increduli	fue<ras.??>	iudaei	suscitauerṛ	-	&	ad	iracundia	-	concitauerṛ	animas	genciū	aduersus	fratres	-



S^2	-	qui	uero	increduli	fuerant	iudaei	suscitauē	-	&	ad	iracundia	-	concitauē	animas	genci ū	aduersus	fratres	-
N	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiā	-	concitauē	animas	gentiliū	aduersus	f̄rs	dñs aūt dedit cito pacem
Π^F	-	q	uero	incredibiles	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiā	-	concitauerunt	animas	gentiū	aduersus	f̄rs	-
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Γ^A	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentiū	aduersus	fratres	dñs aū dedit cito pacem
Γ^M*	-	qui	uero	increduli	fuef	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiā	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	dñs dedit cito pacē
Γ^M2	-	qui	uero	increduli	fue r	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundi ū	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	dñs autē dedit cito pacē
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
O	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	-
Z^M	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentilium	aduersus	fratres	-
Z^W*	-	qui	<p.a.	...>creduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	<p.a.	...>erunt	animas	gentium	aduersus	fratres	dñs autē < > dedit cito pacem
Z^W2	-	qui	<p.a.	...>creduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	<p.a.	...>erunt	animos	gentium	aduersus	fratres	dñs aut ē < > dedit cito pacem
Z^C*	-	qui	autem	increduli	fuef	iudei	suscitauerunt	-	-	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fraēs	-
Z^C2	-	qui	autem	increduli	fue r	iud ei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rēs	-
Z^P*	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentiū	aduersus	fratres	-
Z^P2	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	genti ū	aduersus	fratres	dñs aūt dedit cito pacem
Z^P3	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	genti ū	aduersus	fratres	-
Q	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	dñs autē dedit cito pacem
M*	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauē	<ras.~ 1 lin.>	&	ad	iracundiā	-	concitauerunt	animas	gentiū	aduersus	fratres	<ras. ~ 12 litt.> < > <ras.: pacem?>
M^2	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iud ei	suscitauē	-	&	ad	iracundi ā	-	concitauerunt	animas	genti ū	aduersus	fratres	- < > -
Θ^A	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	dñs autem dedit cito pacem
Θ^M	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	dñs autē dedit cito pacem
Θ^V	-	qui	uero	increduli	fuef	iudei	suscitauēf	-	&	ad	iracundiā	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	dñs aūf dedit pacē cito
Θ^B*	-	qui	uō	increduli	fuef	iudei	suscitauē	-	&	ad	iracundiā	-	concitauē	animas	genciū	aduersus	f̄rs	-
Θ^B2	-	qui	uō	increduli	fue r	iudei	suscitauē	-	&	ad	iracundi ā	-	concitauē	animas	genci ū	aduersus	f̄rs	dñs aūf dedit cito pacē
Φ^E	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracondiā	-	concitauerunt	animas	gentiū	aduersus	fratres	-
Φ^T	-	qui	uero	increduli	fuef	iudaei	suscitauē	-	&	ad	iracundiam	-	concitauē	animas	gentiū	aduersus	f̄rs	-
Φ^M	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiā	-	concitauerunt	animas	gentiū	aduersus	fratres	-
Φ^Z	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauē	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
Φ^G	-	qui	uero	increduli < >	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
Φ^R	-	qui	uero	increduli	fuef	iudaei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiā	-	concitauē	animas	gentium	aduersus	fratres	-
Φ^B	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiā	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	-
Φ^V	-	qui	uero	increduli	fuef	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauē	animas	gentium	aduersus	fratres	-
Ψ^L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
σ^W	-	qui	uero	increduli	fuef	iudaei	suscitauē	-	&	ad	iracundiā	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
σ^R	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauē	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
σ^H	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauē	animas	gentium	aduersus	fratres	-
σ^U*	-	qui	uero	increduli	fuerant	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauē	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
σ^U2	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauē	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
λ^M*	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	dñs aūf dedit cito pacem



λ^M2	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
λ^P	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiā	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	dñs aūf dedit cito pacē
Λ^L	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	dñs aūm dedit cito pacem
Λ^H	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	adu'sus	f̄rs	dñs autem dedit cito pacem
C	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudaei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	-
Σ^T	-	qui	uero	increduli	fuer<ā?>t	iudei	suscitaberunt	-	-	ad	iracundiam	-	concitaberūt	animas	gentiū	aduersus	f̄rs	-
Σ^C	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitaberunt	-	-	ad	iracundiā	-	concitaberunt	animas	gentiū	aduersus	f̄r̄m	-
Σ^O*	-	qui	u°	increduli	fuēr	iudei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiā	-	concitaēr	āmas	gentiū	adu's'	f̄rs	dñs autē dedit cito pacē
Σ^O2	-	qui	u°	increduli	fuerāt	iud ei	suscitauerunt	-	&	ad	iracundiā	-	concitaēr	āmas	gentiū	adu's'	f̄rs	dñs aut ē dedit cito pac ē
Λ^L	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitaberunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentiū	aduersus	f̄rs	dñm aūm dedit cito pacem
Λ^M*	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	et	-	-	-	-	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
Λ^M2	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
Λ^B	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	prouocauerunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
X	-	qui	uero	increduli	fuerūt	iudei	suscitaberūt	-	et	ad	iracundia	-	concitaberunt	animas	gentium	aduersus	f̄rs	-
κ^V	-	qui	uero	increduli	fuerūt	iudei	suscitaēr	-	et	ad	iracundiā	-	concitaēr	animo^s	gentiū	aduersus	f̄rs	-
Ω^W	-	qui	uero	increduli	fuerunt	iudei	suscitauerunt	-	et	ad	iracundiam	-	concitauerunt	animas	gentium	aduersus	fratres	-